

VDS-Anglizismen-INDEX 2008 jetzt auch als Buchausgabe

Der INDEX 2008 ist jetzt nicht nur im Netz:

www.anglizismenindex.de oder <http://vds-ev.de/anglizismenindex>,
sondern auch als Buchausgabe erschienen.



Sie weist jetzt wie die Netzausgabe 6.800 Einträge mit ihren deutschen Entsprechungen auf.

Die neue Ausgabe INDEX 2008 mit der ISBN 978-3-931263-80-5 kann über den VDS-Buchversand (Wörterbücher, Bestell-Nr. 1136),

den IFB Verlag, info@ifb-verlag.de

den Sprachkreis Deutsch, Bern <http://www.sprachkreis-deutsch.ch>
oder den Buchhandel bezogen werden.

Das Handbuch wird jetzt wegen der gesteigerten Auflage für nur 15,00 € abgegeben.

Neu im INDEX 2008 ist die deutliche Herausstellung von englischen Begriffen, die in der Umgangssprache der deutschsprachigen Länder in einem anderen Sinne gebraucht werden als im Originalenglischen – und das durch eine Kennzeichnung in der Wörterliste sowie eine Besprechung von Beispielen im Textteil. Auch wird auf Unterschiede zwischen den INDEX-Einträgen und den Empfehlungen der „Aktion Lebendiges Deutsch“ hingewiesen. Eine weitere Neuerung ist die Aufnahme von Karikaturen.

Wie die letzten Diskussionen hier im Informationsforum zum Thema „standing ovations“ mit einem Lob für die falsche deutsche Entsprechung „stehender Beifall“ wieder einmal gezeigt hat, ist es ratsam, den VDS-Aktivisten zu empfehlen, erst einmal in den VDS-Anglizismen-INDEX mit seinen 6800 Einträgen zu schauen, welche deutsche Entsprechung dort nach sorgfältiger Prüfung aufgenommen worden ist – ehe man sich (oft als VDS-Mitglied) mit einer eigenen Kreation in die Öffentlichkeit wagt.

Gerhard. H. Junker

(Herausgeber des INDEX und Leiter des VDS-Ak-Wörterliste)